

# Indicii pentru reparații -

|                                                                                  |                                                               |            |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|------------|
|  | <b>Referitor la acest document.....</b>                       | <b>561</b> |
| 1.1                                                                              | Informații importante .....                                   | 561        |
| 1.1.1                                                                            | Aplicabilitatea .....                                         | 561        |
| 1.2                                                                              | Explicația simbolurilor .....                                 | 561        |
| 1.2.1                                                                            | Nivelurile de pericol .....                                   | 561        |
| 1.2.2                                                                            | Simbolurile de pericol .....                                  | 561        |
| 1.2.3                                                                            | Structura avertismentelor .....                               | 562        |
| 1.2.4                                                                            | Simbolurile generale .....                                    | 562        |
|  | <b>Siguranța .....</b>                                        | <b>563</b> |
| 2.1                                                                              | Instrucțiuni generale de siguranță .....                      | 563        |
| 2.1.1                                                                            | Toate aparatele electrocasnice .....                          | 563        |
|  | <b>Diagrame .....</b>                                         | <b>564</b> |
|  | <b>Instrumente și materiale utile .....</b>                   | <b>565</b> |
|  | <b>Repararea.....</b>                                         | <b>566</b> |
| 5.1                                                                              | Demontarea rezervorului pentru apa de condens .....           | 566        |
| 5.1.1                                                                            | Demontarea rezervorului pentru apa de condens .....           | 566        |
| 5.1.2                                                                            | Montarea rezervorului pentru apa de condens .....             | 566        |
| 5.2                                                                              | Demontarea mânerului rezervorului pentru apa de condens ..... | 567        |
| 5.2.1                                                                            | Demontarea mânerului rezervorului pentru apa de condens ..... | 567        |
| 5.2.2                                                                            | Montarea rezervorului pentru apa de condens .....             | 567        |
| 5.3                                                                              | Înlocuirea capacului de întreținere .....                     | 568        |
| 5.3.1                                                                            | Demontarea capacului de întreținere .....                     | 568        |
| 5.3.2                                                                            | Montarea capacului de întreținere .....                       | 569        |
| 5.4                                                                              | Demontarea și curățarea filtrelor .....                       | 571        |
| 5.4.1                                                                            | Demontarea și curățarea filtrului de scame .....              | 571        |
| 5.4.2                                                                            | Curățarea filtrului pentru apa de condens .....               | 571        |
| 5.4.3                                                                            | Demontarea și curățarea filtrului spongios .....              | 572        |
| 5.5                                                                              | Înlocuirea ușii .....                                         | 574        |
| 5.5.1                                                                            | Demontarea ușii .....                                         | 574        |
| 5.5.2                                                                            | Montarea ușii .....                                           | 574        |
| 5.6                                                                              | Înlocuirea sistemului de blocare a ușii .....                 | 575        |
| 5.6.1                                                                            | Demontarea sistemului de blocare a ușii .....                 | 575        |
| 5.6.2                                                                            | Montarea sistemului de blocare a ușii .....                   | 575        |

|       |                                                          |     |
|-------|----------------------------------------------------------|-----|
| 5.7   | Dezasamblarea ușii (cu geam de sticlă - varianta 1)..... | 576 |
| 5.7.1 | Dezasamblarea ușii .....                                 | 576 |
| 5.7.2 | Asamblarea ușii .....                                    | 580 |
| 5.8   | Dezasamblarea ușii (cu geam de sticlă - varianta 2)..... | 582 |
| 5.8.1 | Dezasamblarea ușii .....                                 | 582 |
| 5.8.2 | Asamblarea ușii .....                                    | 586 |
| 5.9   | Dezasamblarea ușii (fără geam de sticlă) .....           | 588 |
| 5.9.1 | Dezasamblarea ușii .....                                 | 588 |
| 5.9.2 | Asamblarea ușii .....                                    | 589 |

## Referitor la acest document

### 1.1 Informații importante

#### 1.1.1 Aplicabilitatea

Aceste instrucțiuni de reparare îl ajută pe client să își repare singur aparatele, în conformitate cu normele de proiectare ecologică aplicabile (începând cu 07/2025).

Acestea conțin informații privind modul de înlocuire a pieselor de schimb specifice, inclusiv avertismente și pericole.

Dacă aveți întrebări, vă rugăm să contactați unitatea de service abilitată. Ne asumăm răspunderea pentru daune numai dacă instrucțiunile de reparare au fost respectate pe deplin.

### 1.2 Explicația simbolurilor

#### 1.2.1 Nivelurile de pericol

Nivelurile de alertă sunt reprezentate printr-un simbol și un cuvânt de avertizare. Cuvântul de avertizare indică gravitatea pericolului.

| Nivelul de alertă                                                                                      | Semnificație                                                                        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>PERICOL</b>     | Nerespectarea mesajului de avertizare va provoca accidente grave sau decesul.       |
|  <b>AVERTISMENT</b> | Nerespectarea mesajului de avertizare ar putea provoca accidente grave sau decesul. |
|  <b>ATENȚIONARE</b> | Nerespectarea mesajului de avertizare ar putea provoca accidente ușoare.            |
| <b>ATENȚIE!</b>                                                                                        | Nerespectarea mesajului de avertizare ar putea provoca daune asupra proprietății.   |

Tabel 1: Nivelurile de pericol

#### 1.2.2 Simbolurile de pericol

Simbolurile de pericol sunt reprezentări simbolice care indică tipul de pericol.

În acest document sunt utilizate simbolurile de pericol de mai jos:

| Simbol de pericol                                                                     | Semnificație                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
|   | Mesaj de avertizare general           |
|  | Pericol din cauza tensiunii electrice |
|  | Pericol de explozie                   |
|  | Pericol de tăiere                     |
|  | Pericol de zdrobire                   |

## i Referitor la acest document

| Simbol de pericol                                                                | Semnificație                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
|  | Pericol din cauza suprafețelor fierbinți     |
|  | Pericol din cauza câmpului magnetic puternic |
|  | Pericol din cauza radiației neionizante      |

Tabel 2: Simbolurile de pericol

### 1.2.3 Structura avertismentelor

Avertismentele din acest document au un aspect și o structură standard.

|                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <div> <b>PERICOL</b></div> <p><b>Tipul și sursa pericolului!</b><br/>Consecințele posibile ale ignorării pericolului/avertismentului.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Măsuri și interdicții pentru prevenirea pericolului.</li></ul> |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Exemplul următor prezintă un avertisment privind electrocutarea din cauza pieselor sub tensiune. Se menționează măsura necesară pentru a evita pericolul.

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <div> <b>PERICOL</b></div> <p><b>Pericol de electrocutare din cauza pieselor sub tensiune!</b><br/>Deces prin electrocutare</p> <ul style="list-style-type: none"><li>▶ Deconectați aparatele de la sursa de alimentare cu tensiune cu cel puțin 60 de secunde înainte de a începe reparațiile.</li></ul> |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### 1.2.4 Simbolurile generale

În acest document sunt utilizate următoarele simboluri generale:

| Simbol general                                                                     | Semnificație                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
|  | Identificarea unei recomandări speciale (text și/sau grafică) |
|  | Identificarea unei recomandări simple (numai text)            |
|  | Identificarea unui link spre un videoclip instructiv          |

| Simbol general                                                                      | Semnificație                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
|  | Identificarea sculelor necesare                                         |
|  | Identificarea cerințelor prealabile necesare                            |
|  | Identificarea unei condiții (dacă..., atunci...)                        |
|  | Identificarea unui rezultat                                             |
|  | Identificarea unei taste sau a unui buton                               |
|  | Identificarea unui număr de piesă                                       |
|  | Identificarea unui text/unei ferestre afișate (pe displayul aparatului) |

Tabel 3: Simboluri generale

## 2.1 Instrucțiuni generale de siguranță

### 2.1.1 Toate aparatele electrocasnice

#### **Pericol de electrocutare din cauza pieselor sub tensiune!**

- Erorile din timpul reparațiilor efectuate la componentele electrice pot duce la electrocutări!
- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare electrică cu cel puțin 60 de secunde înainte de a începe lucrările.
- După reparație, este obligatorie efectuarea unei testări de siguranță în conformitate cu EN 50678 (anterior VDE 0701) sau cu reglementările naționale specifice.

#### **Pericol de rănire din cauza muchiilor ascuțite!**

- Purtați mănuși de protecție.

#### **Pericol de zdrobire în timpul lucrărilor de reparație, întreținere, depanare și service, din cauza componentelor grele și mobile**

- Purtați încălțăminte de protecție.
- Fixați componentele grele împotriva căderii.
- Nu vă sprijiniți cu părți ale corpului de componentele mobile.

#### **Pericol pentru siguranța/funcționarea aparatului!**

- Utilizați numai piese de schimb originale.

#### **Pericol de deteriorare a componentelor sensibile la electricitatea statică (ESD)!**

- Nu atingeți modulele, inclusiv conexiunile și căile conductorilor.



## Instrumente și materiale utile

| Desemnare                                                  | Detalii                                                        | Imagini                                                                              |
|------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Instrumentul auxiliar<br>[15000155]                        | Instrument pentru slăbirea pieselor din plastic                |     |
| Șurubelniță Torx T15 cu orificiu și izolație<br>[15000626] | Lungimea lamei 125 mm, pentru șuruburi cu știft de siguranță   |    |
| Șurubelniță cu cap plat                                    | lungime max. a tijei 6 cm                                      |                                                                                      |
| Set de șurubelnițe de precizie<br>[00341820]               | 9 piese, 2,0 mm, 2,4 mm, 3,0 mm, PH0, PH00, PH1, TX6, TX8, TX9 |    |
| Șurubelniță Torx T20 cu orificiu<br>[00340764]             | 100 mm, pentru șuruburi cu știft de siguranță                  |  |

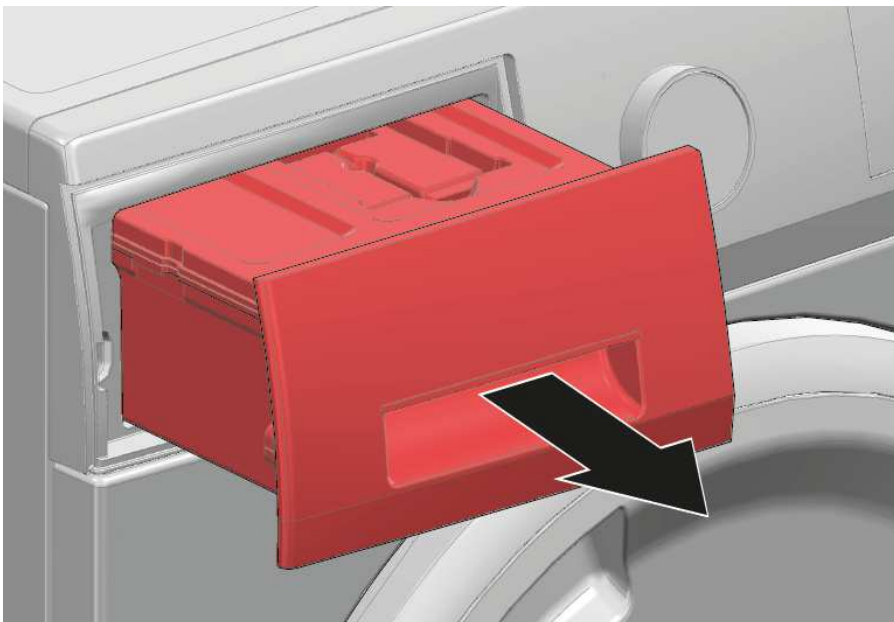
### 5.1 Demontarea rezervorului pentru apa de condens

#### Cerință:

- ✓ Aparat deconectat de la sursa de energie electrică.

#### 5.1.1 Demontarea rezervorului pentru apa de condens

- ▶ Extrageți rezervorul pentru apa de condens, menținându-l orizontal.



#### 5.1.2 Montarea rezervorului pentru apa de condens

- ▶ Montați urmând procedura de demontare în ordine inversă.

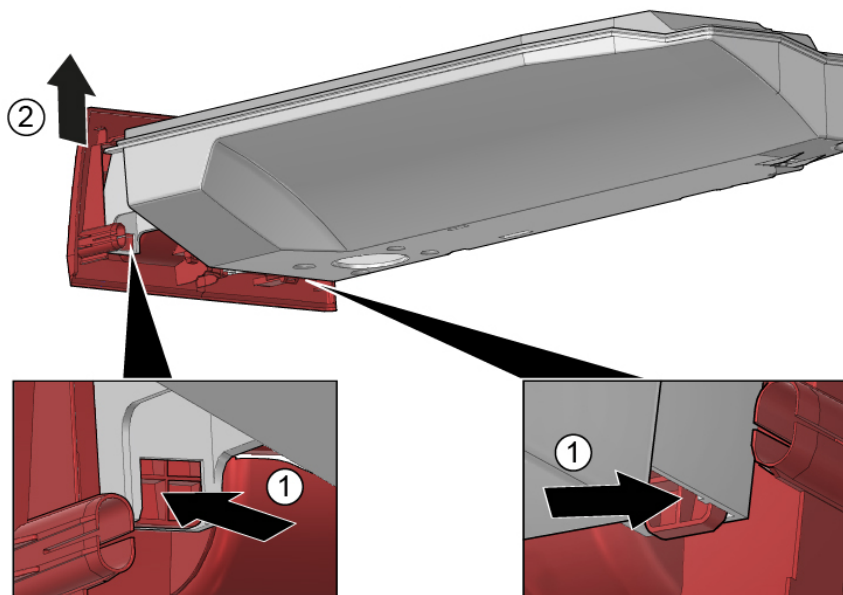
## 5.2 Demontarea mânerului rezervorului pentru apa de condens

### Cerință:

- ✓ Aparat deconectat de la sursa de energie electrică.
- ✓ [Rezervor pentru apa de condens demontat. → 566](#)  
→ ["Demontarea rezervorului pentru apa de condens", 566](#)

### 5.2.1 Demontarea mânerului rezervorului pentru apa de condens

- Pentru a demonta mânerul rezervorului pentru apa de condens:
  1. Decuplați elementele de prindere (1)
  2. Împingeți mânerul în sus (2)



### 5.2.2 Montarea rezervorului pentru apa de condens

- Montați urmând procedura de demontare în ordine inversă.



### 5.3 Înlocuirea capacului de întreținere

#### Scule speciale:

-  Șurubelniță cu cap plat      lungime max. a tijei 6 cm
-  Pană gonflabilă      28 cm x 13 cm x 5 cm, poate suporta [15000642] o greutate de 130 kg

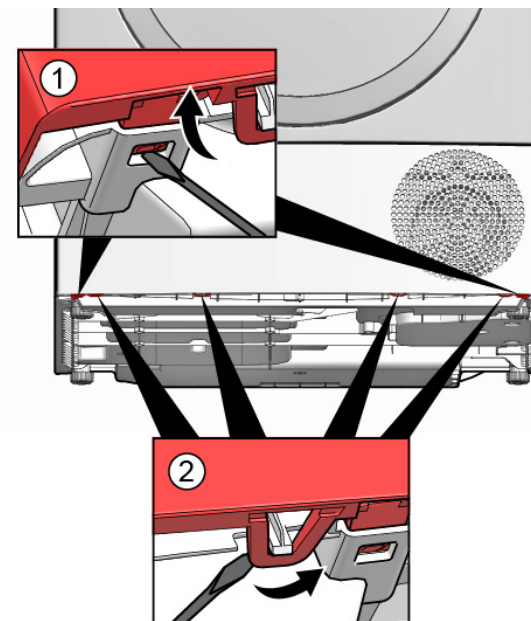
Numai pentru aparatele cu SelfCleaning.

#### 5.3.1 Demontarea capacului de întreținere

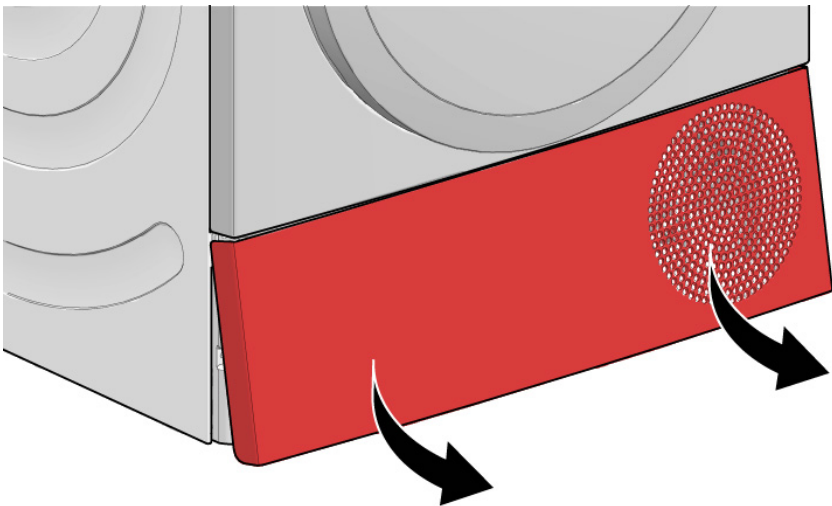
1. Ridica și fixați aparatul folosind o pernă de aer, pentru a obține un acces liber și sigur la elemente de blocare și cârligele inferioare frontale.



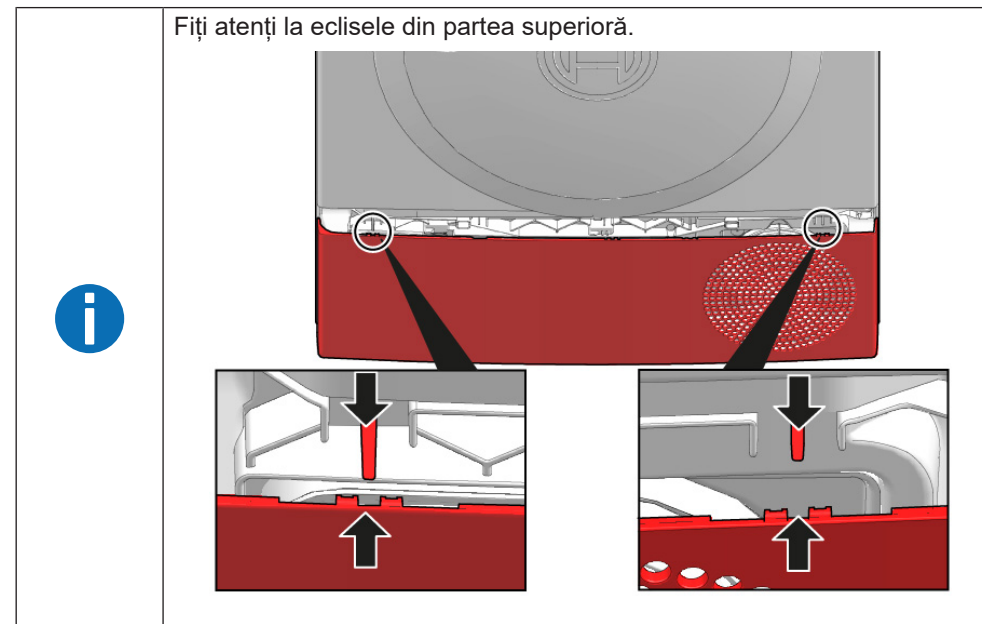
2. Eliberați cele două elemente de blocare (1) și cârligele de pe capacul frontal (2) folosind o șurubelniță plată.



3. Demontați capacul de întreținere.

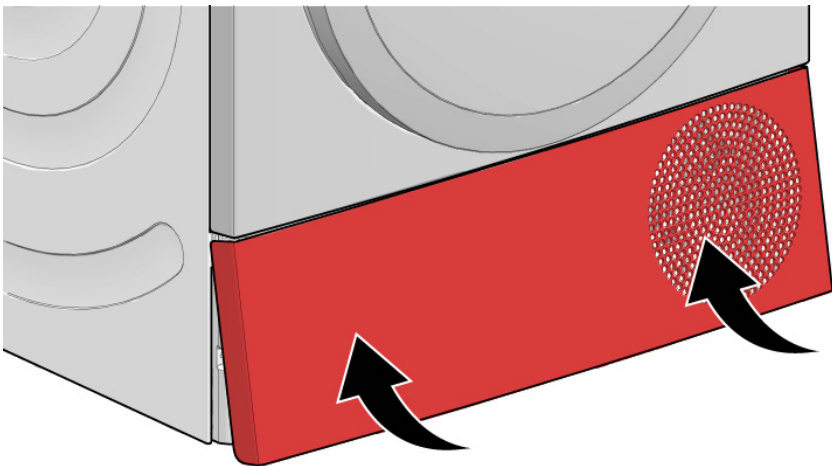


### 5.3.2 Montarea capacului de întreținere

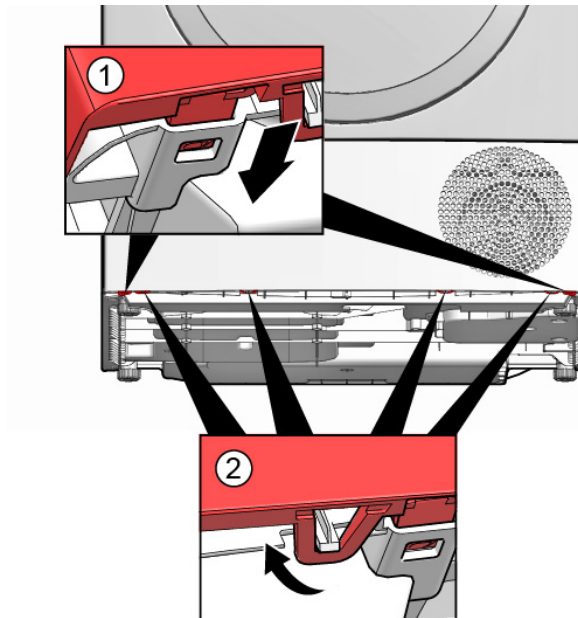


## Reparaarea

1. Deplasați capacul de întreținere în sus și spre partea inferioară a aparatului.



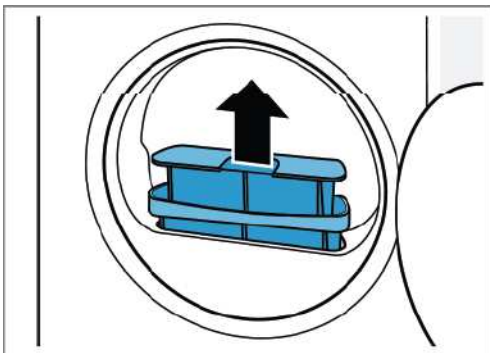
2. Cuplați celelalte elemente de blocare (1) și cârlige (2).



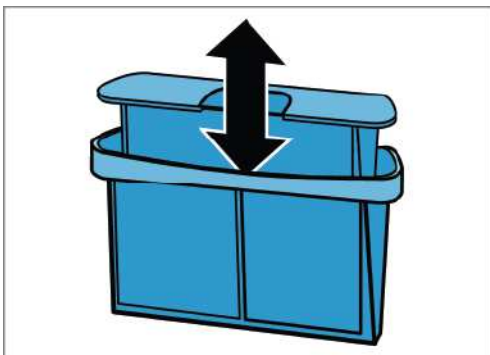
## **5.4 Demontarea și curățarea filtrelor**

### **5.4.1 Demontarea și curățarea filtrului de scame**

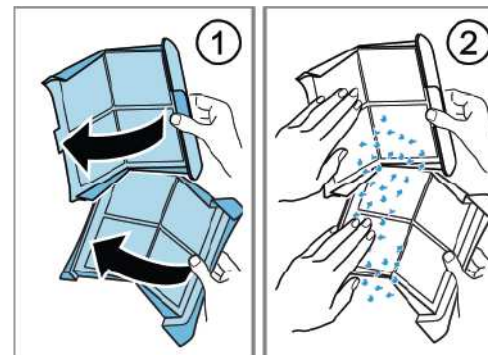
1. Scoateți sita bicomponentă pentru scame.



2. Detașați sita bicomponentă pentru scame.



3. Deschideți cele două site pentru scame (1), îndepărtați scamele și curățați temeinic cele două site pentru scame sub apă caldă, curgătoare (2).



Dacă problema nu se rezolvă prin curățarea filtrelor și reclamația privind curățarea filtrelor persistă, înlocuiți sita pentru scame deoarece ar putea fi îmbâcsită permanent cu reziduuri de detergent.



Nu curățați filtrele în mașina de spălat vase!



Nu utilizați niciodată aparatul fără filtrul de scame.

### **5.4.2 Curățarea filtrului pentru apa de condens**

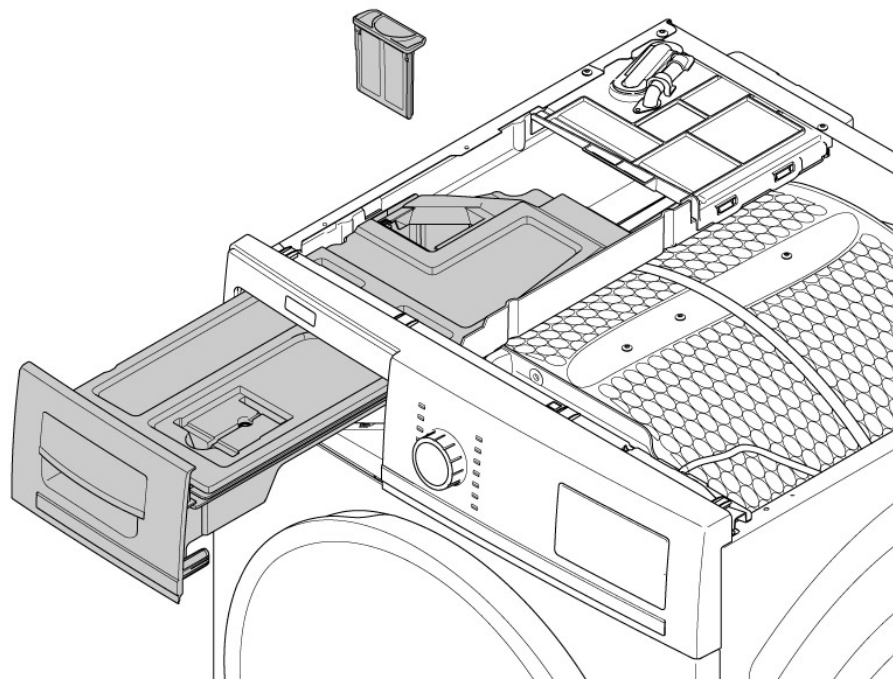
Aparate cu SelfCleaning.



Filtrul pentru apa de condens trebuie curățat cel puțin la fiecare golire a rezervorului pentru apa de condens. Dacă aparatul nu a fost utilizat o perioadă mai îndelungată, curățați filtrul pentru apa de condens înainte de utilizare.

## Reparaarea

1. Extrageți rezervorul pentru apa de condens.



2. Extrageți filtrul pentru apa de condens din rezervorul pentru apa de condens.
3. Curățați filtrul pentru apa de condens sub apă caldă curgătoare utilizând o perie moale.

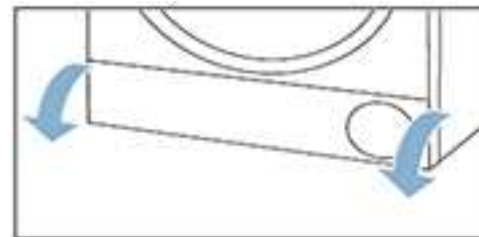


Aparatul poate fi utilizat fără filtrul pentru apa de condens în condiții speciale, în funcție de tipul aparatului și racordul de scurgere extern. Respectați instrucțiunile din manulul de utilizare pentru a evita deteriorarea aparatului.

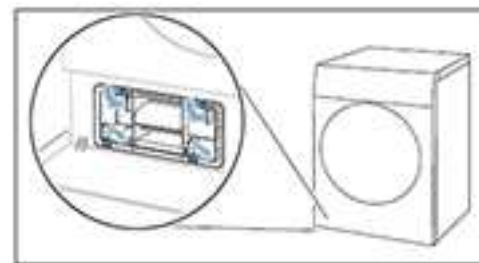
### 5.4.3 Demontarea și curățarea filtrului spongios

Aparate fără SelfCleaning.

1. Deschideți clapeta de întreținere.



2. Deblocați capacul de service.

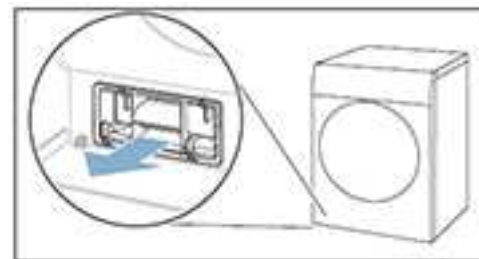


- 3.



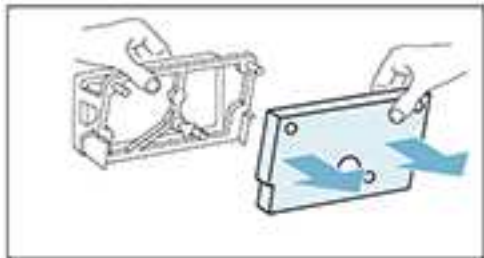
Apa de condens este colectată în tava inferioară, înainte de a fi transportată în rezervorul pentru apa de condens. Este un principiu de funcționare normal, deoarece umiditatea din rufe condensează în această zonă.

Extrageți capacul de service.



## Reparaarea

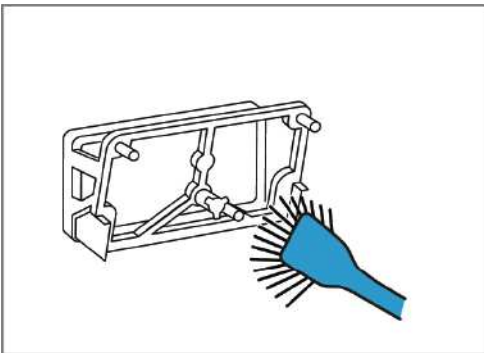
4. Scoateți filtrul spongios din capacul de service.



5. Spălați filtrul spongios sub apă curgătoare și stoarceți-l.



6. Folosiți o perie moale pentru a curăța capacul schimbătorului de căldură.



Nu utilizați niciodată aparatul fără filtrul de scame.



Rețineți: Aveți grijă să nu deteriorați filtrul spongios. Dacă există depuneri consistente, puteți curăța cu grijă stratul filtrant folosind un aspirator de praf. Efectuați curățarea doar cu apă curată, fără a utiliza produse de curățare.



Aveți grijă să îndepărtați complet murdăria de pe garnitură.

### 5.5 Înlocuirea ușii

#### Scule speciale:

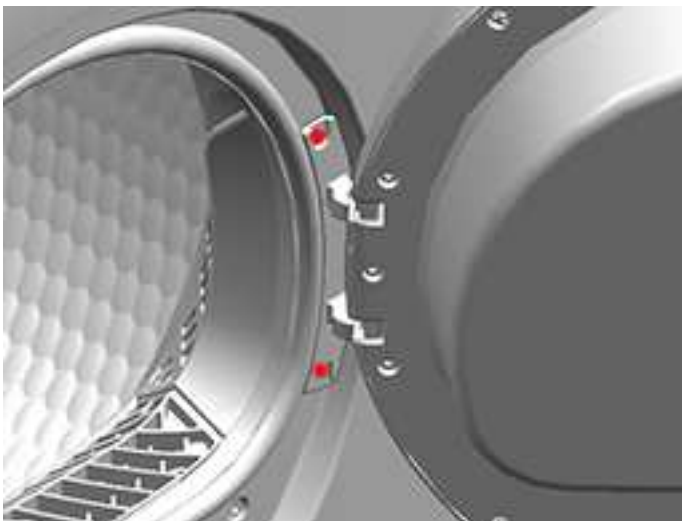
-  Șurubelniță Torx T20 cu orificiu 100 mm, pentru șuruburi cu știft de siguranță [00340764]

#### Cerință:

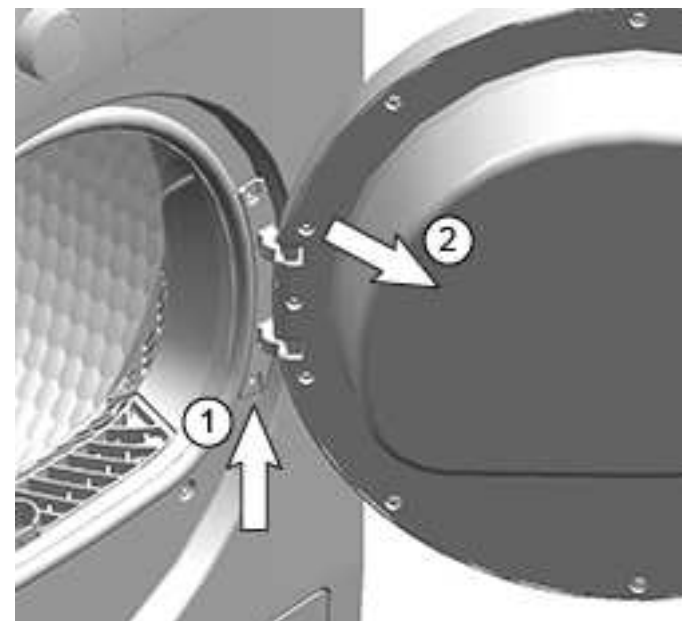
-  Ușă deschisă.

#### 5.5.1 Demontarea ușii

1. Îndepărtați șuruburile.



1. Îndepărtați ușa prin ridicare (1).
2. Trageți înapoi (2).



#### 5.5.2 Montarea ușii

- Montați urmând procedura de demontare în ordine inversă.



### 5.6 Înlocuirea sistemului de blocare a ușii

#### Scule speciale:

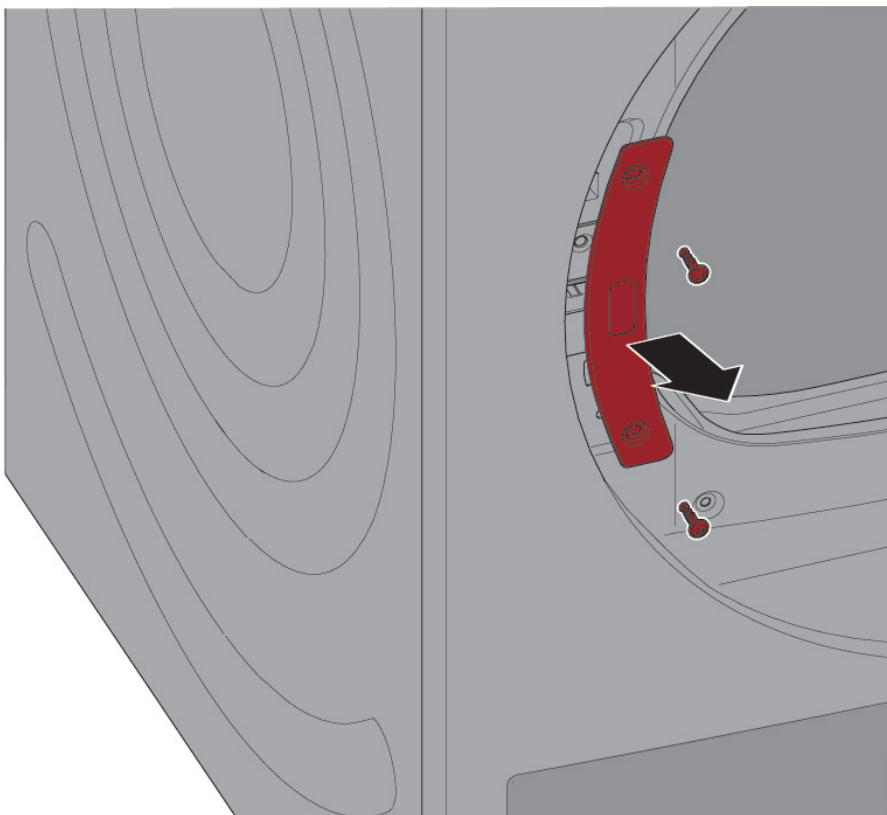
-  Șurubelniță Torx T20 cu orificiu 100 mm, pentru șuruburi cu știft de si- [00340764] guranță

#### Cerință:

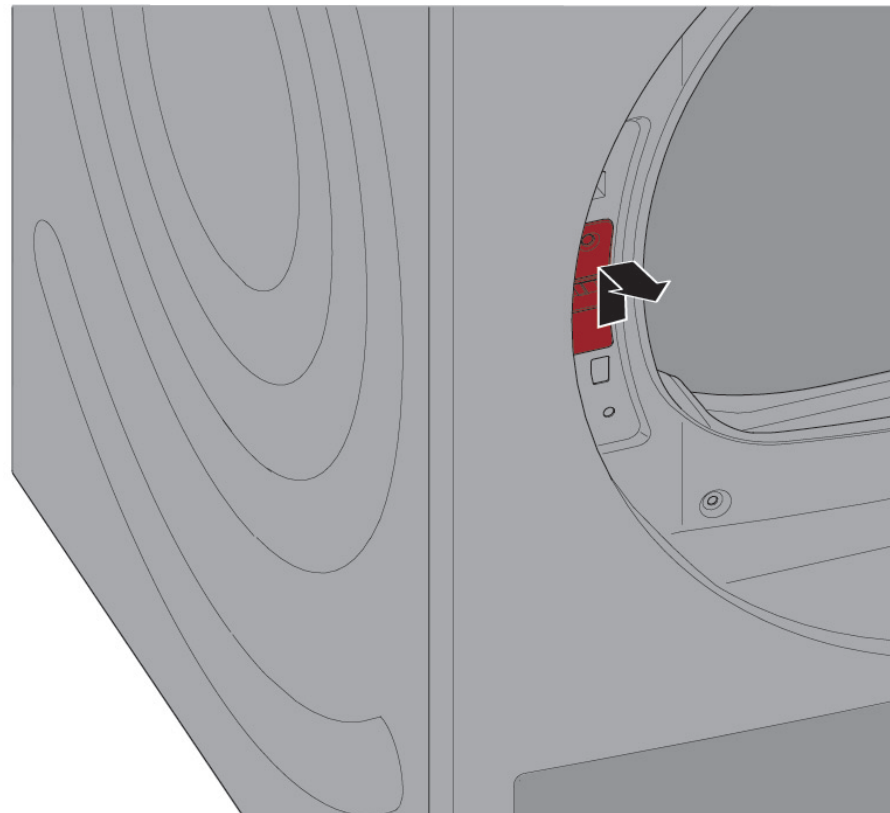
-  Ușa a fost deschisă.

#### 5.6.1 Demontarea sistemului de blocare a ușii

1. Îndepărtați șuruburile și detașați capacul sistemului de blocare a ușii.



2. Detașați sistemul de blocare a ușii din aparat.



#### 5.6.2 Montarea sistemului de blocare a ușii

- Montați urmând procedura de demontare în ordine inversă.



## 5.7 Dezasamblarea uşii (cu geam de sticlă - varianta 1)

### Scule speciale:

-  Şurubelniţă Torx T20 cu orificiu 100 mm, pentru şuruburi cu ştift de siguranţă [00340764]
-  Set de şurubelniţe de precizie 9 piese, 2,0 mm, 2,4 mm, 3,0 mm, PH0, PH00, PH1, TX6, TX8, TX9 [00341820]

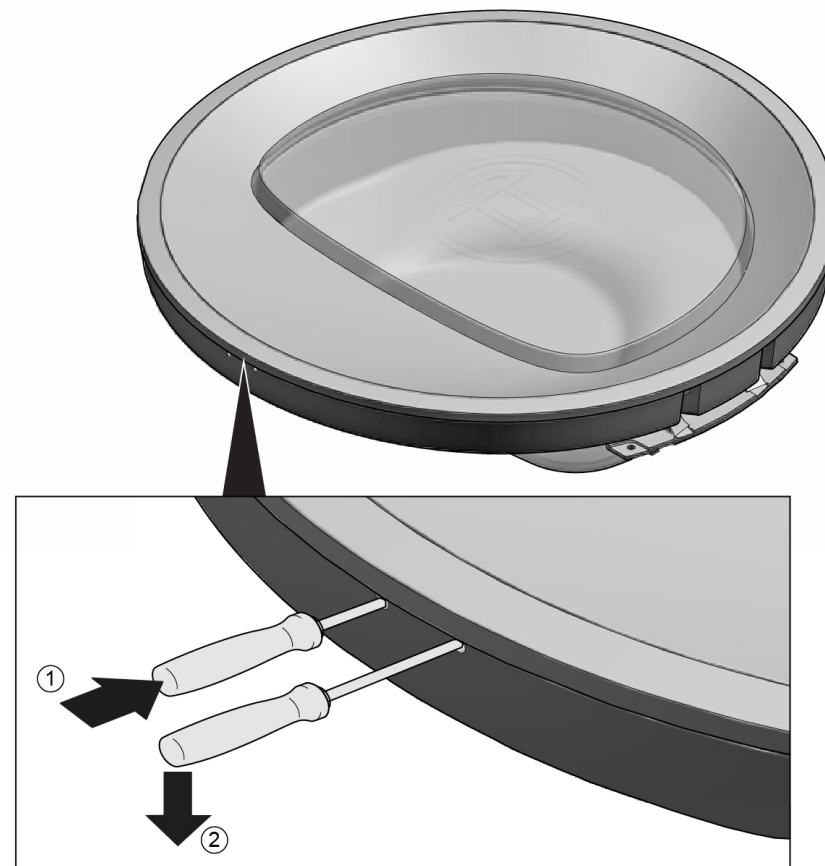
### Cerinţă:

-  [Uşă demontată.→574](#)

### 5.7.1 Dezasamblarea uşii

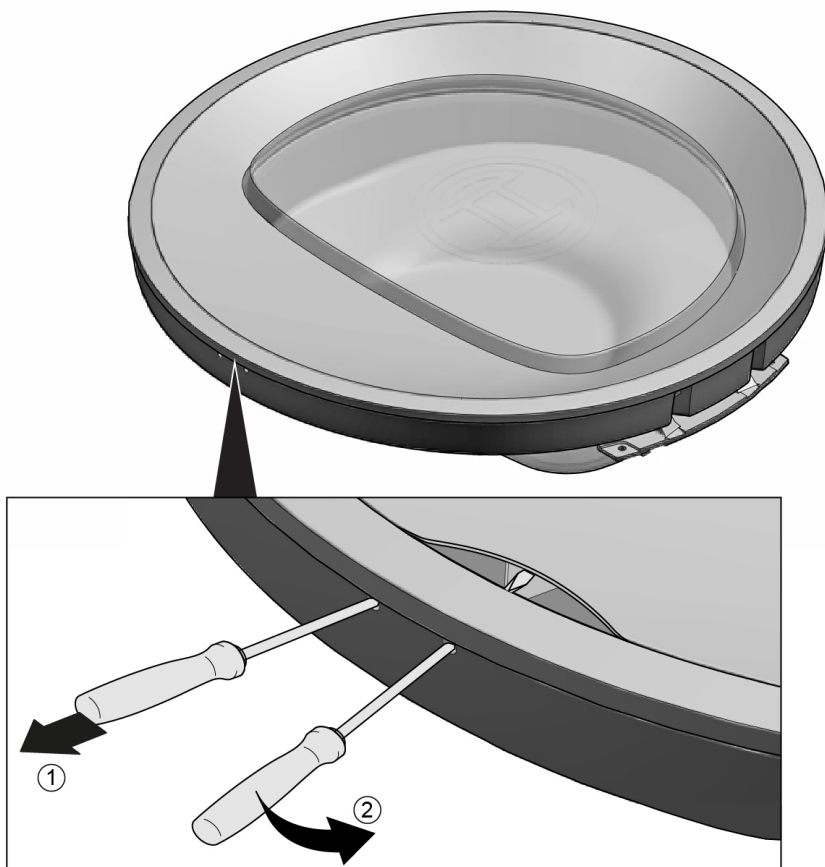
1. Aşezaţi uşa pe o suprafaţă moale pentru a evita zgârieturile.
2. Introduceţi două şurubelniţe în orificiile din marginea inferioară a uşii.

3. 1. Împingeţi şurubelniţa din stânga în orificiu (1) pentru a elibera elementul de blocare.
2. Împingeţi şurubelniţa din dreapta în jos (2) pentru a slăbi elementul de prindere.

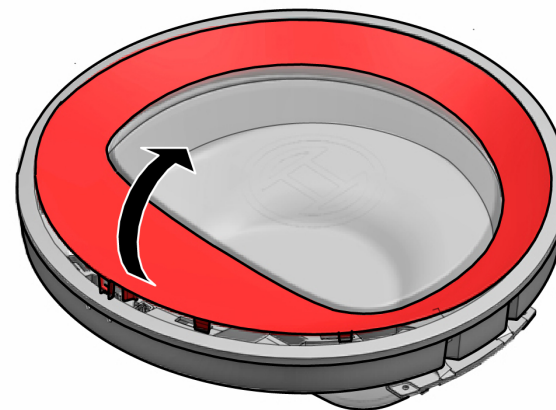


## Repararea

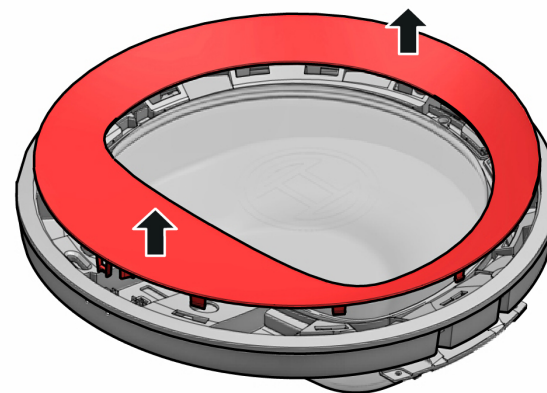
4. 1. Cu capacul puțin ridicat, scoateți șurubelnița din stânga (1) pentru a nu bloca capacul.  
2. Rotați șurubelnița din dreapta (2) spre dreapta.



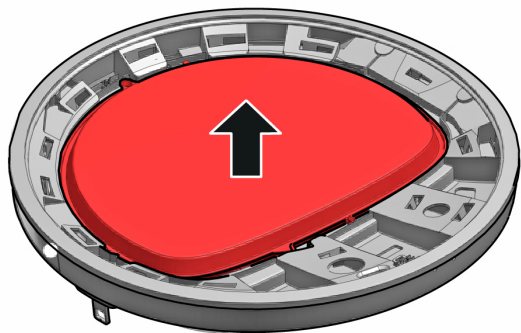
5. Apucați distanțierul ușii de la marginea inferioară și trageți-l pentru a elibera elementele de prindere.



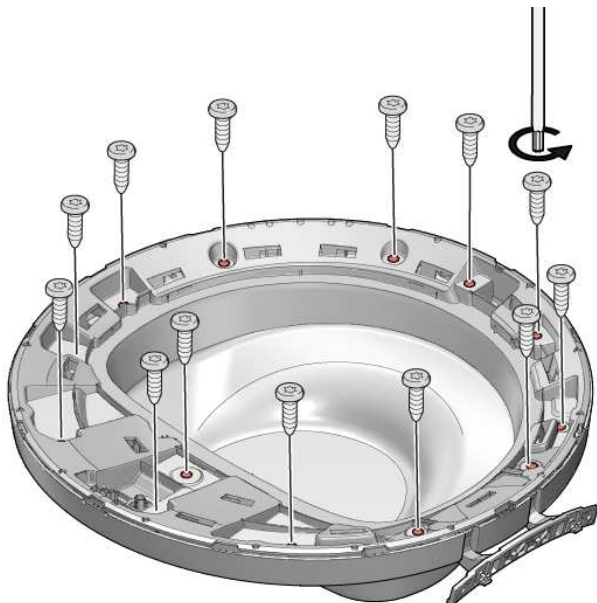
6. Detașați distanțierul ușii.



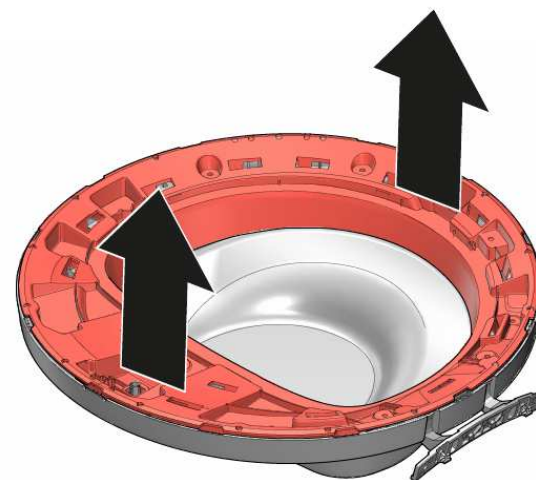
7. Detașați geamul ușii.



8. Îndepărtați cele 13 șuruburi.

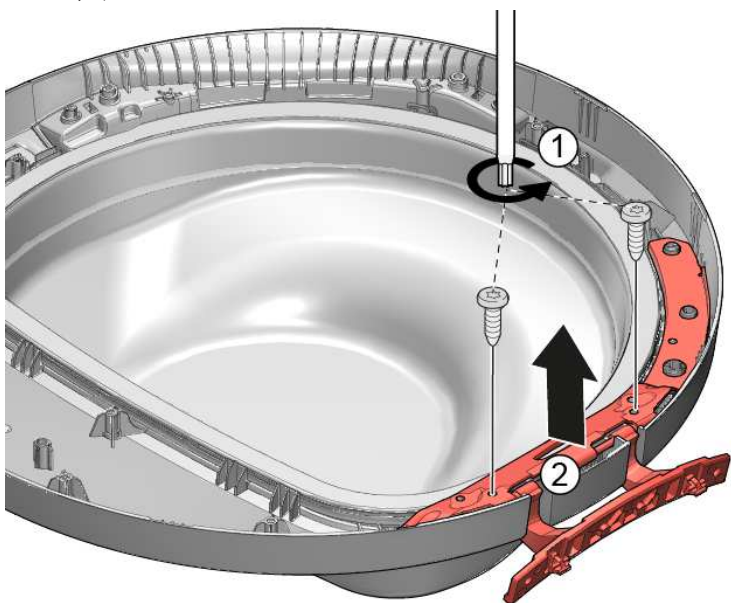


9. Detașați distanțierul.

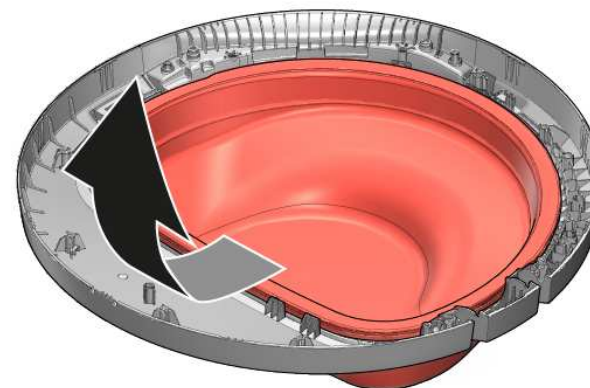


## Reparaarea

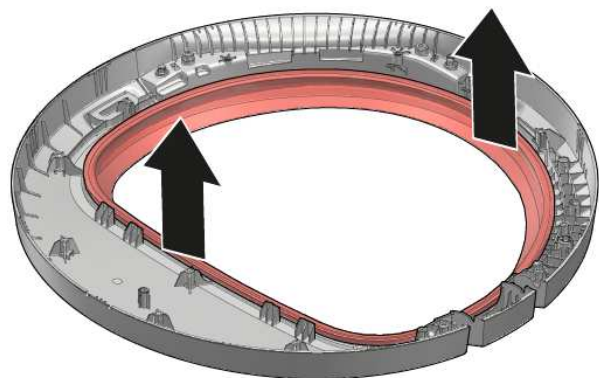
10. 1. Îndepărtați cele 2 șuruburi.  
2. Detașați balamaua.



11. Detașați geamul ușii începând de la marginea inferioară.

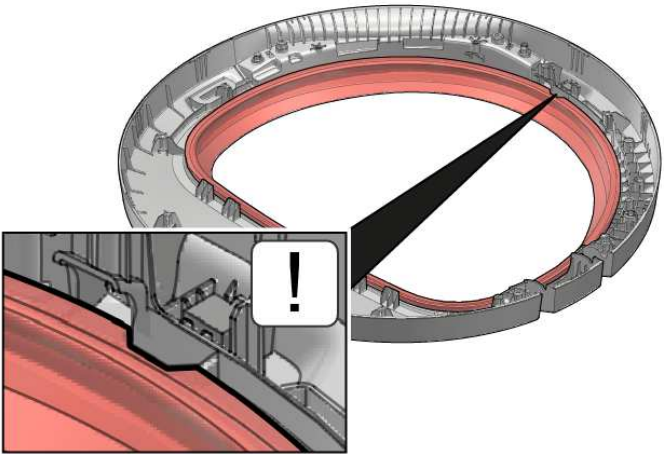
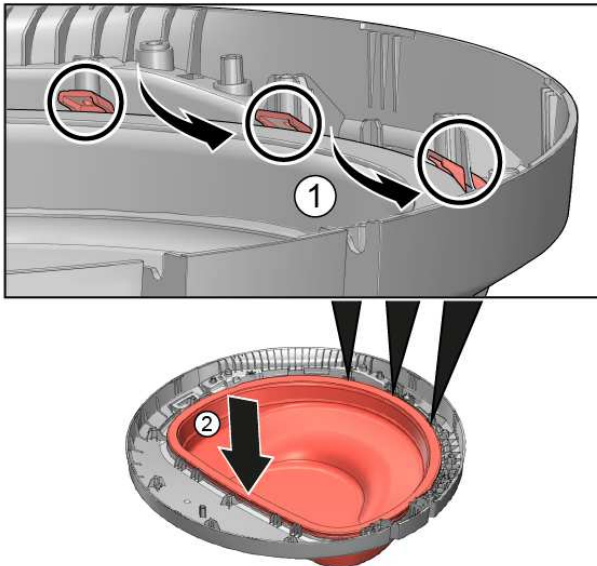


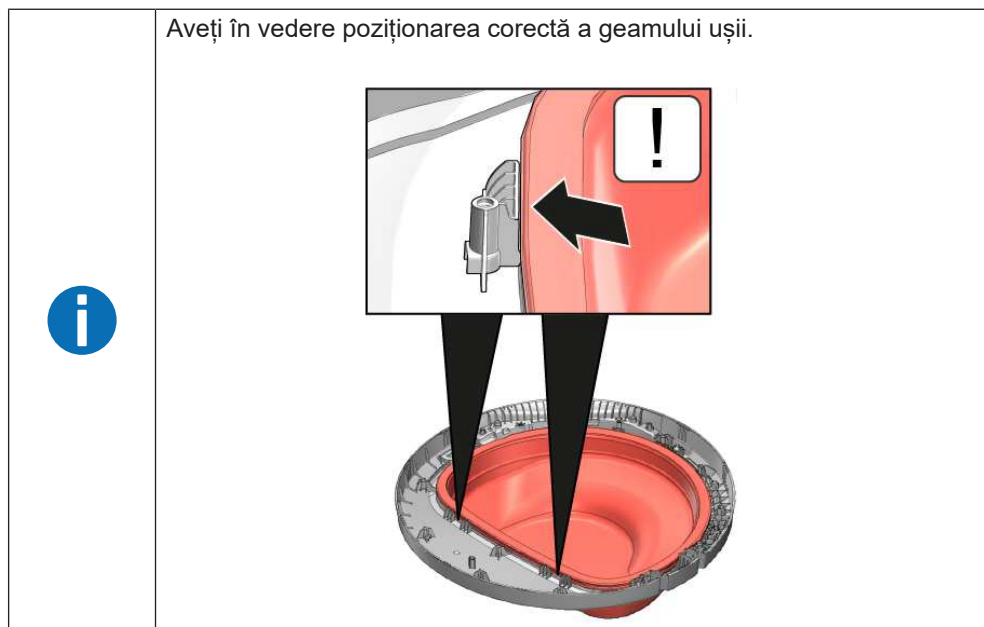
12. Detașați garnitura ușii.



## **5.7.2 Asamblarea ușii**

- Montați urmând procedura de demontare în ordine inversă.

|                                                                                       |                                                                                                                                                                                                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <p>Aveți grijă să atașați corect garnitura ușii.</p>                                                                    |
|  | <p>La asamblarea geamului ușii, aveți grijă să introduceți geamul sub cele trei opritoare (1) și să-l fixați (2).</p>  |





## **5.8 Dezasamblarea uşii (cu geam de sticlă - varianta 2)**

### **Scule speciale:**

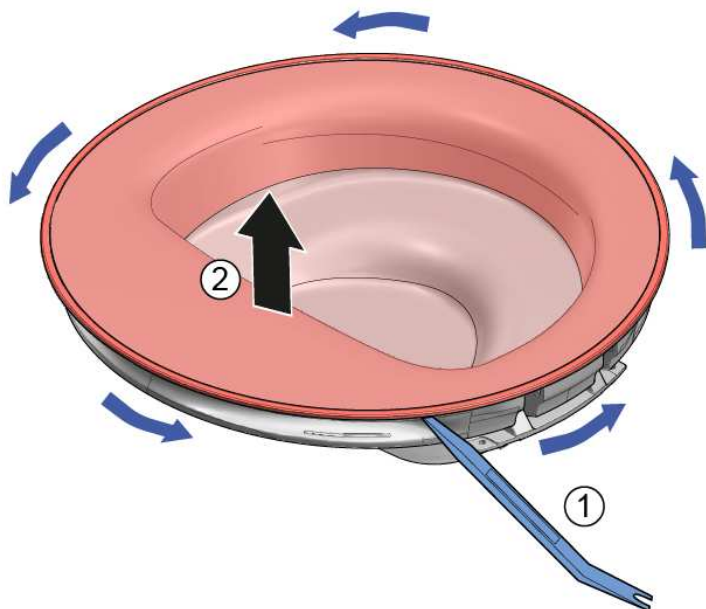
-  Şurubelniţă Torx T20 cu orificiu 100 mm, pentru şuruburi cu ştift de si- guranţă [00340764]
-  Instrumentul auxiliar Instrument pentru slăbirea pieselor din plastic [15000155]

### **Cerinţă:**

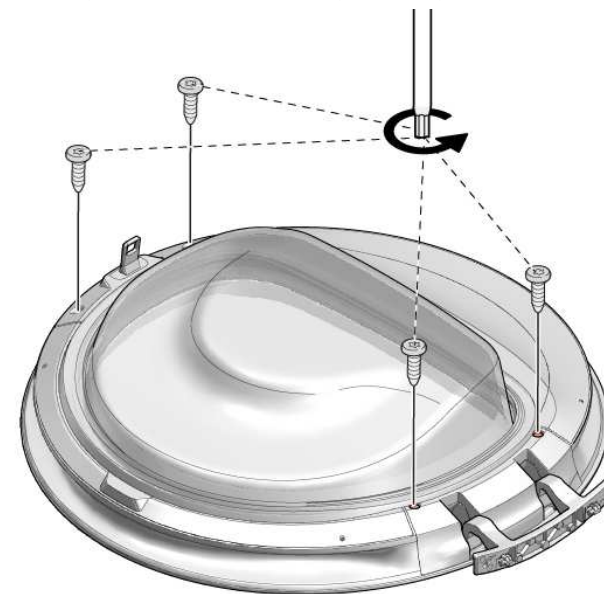
-  [Uşă demontată.→574](#)

### **5.8.1 Dezasamblarea uşii**

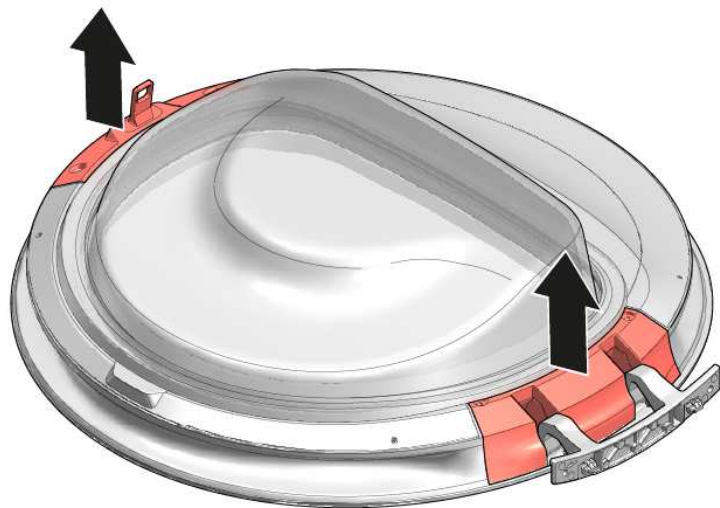
1. Rotiţi capacul în sens orar.
2. 1. Inseraţi ustensila specială şi eliberaţi elementele de prindere de jur împrejurul uşii.  
2. Detaşaţi capacul.



3. Îndepărtaţi cele 2 şuruburi de la balama şi cele 2 şuruburi de la cârligul uşii.



4. Detașați capacul balamalei și cârligul ușii.

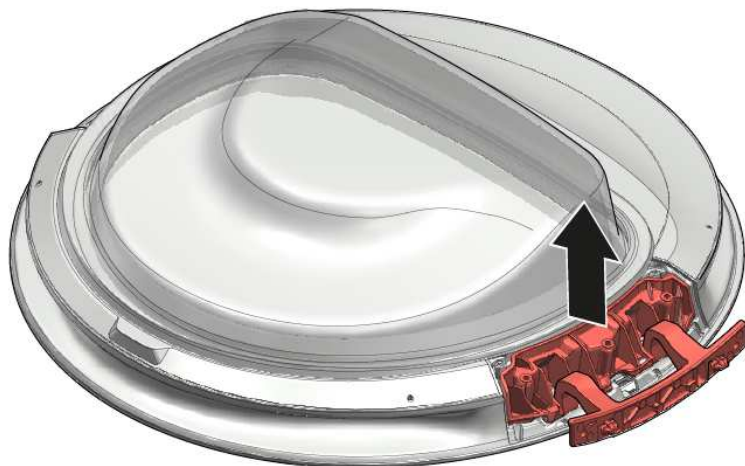


5. Îndepărtați cele 3 șuruburi de la balamaua ușii.

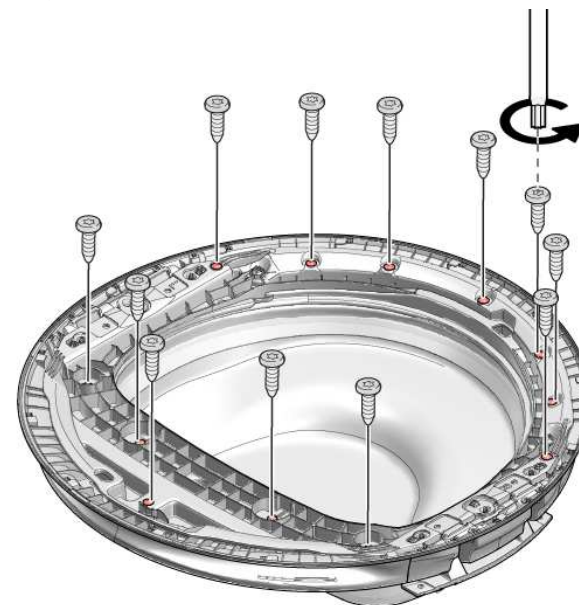




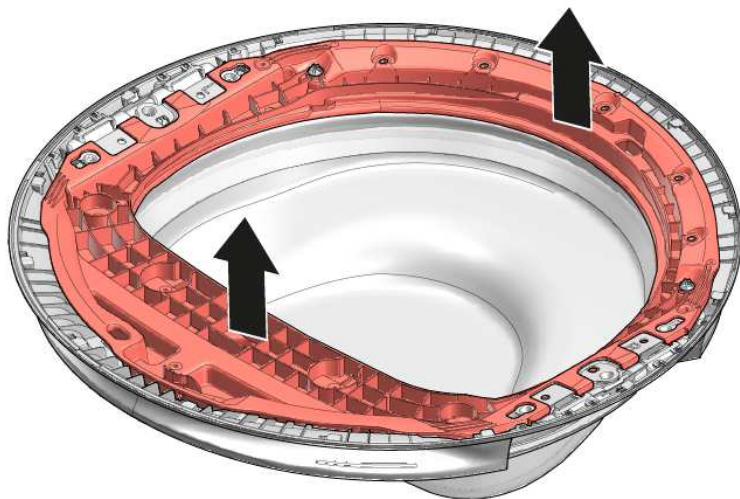
6. Detașați balamaua ușii.



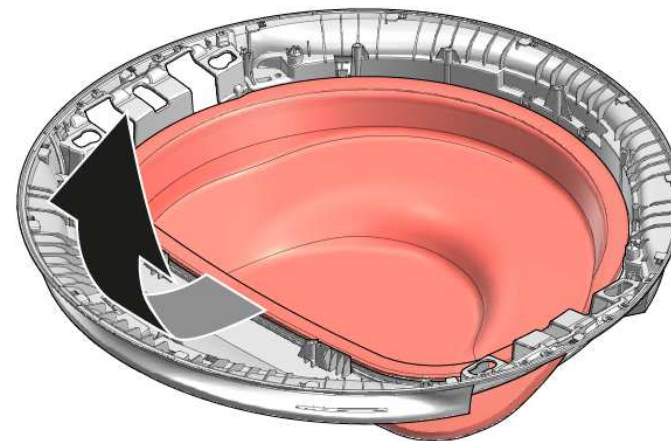
7. Îndepărtați cele 12 șuruburi.



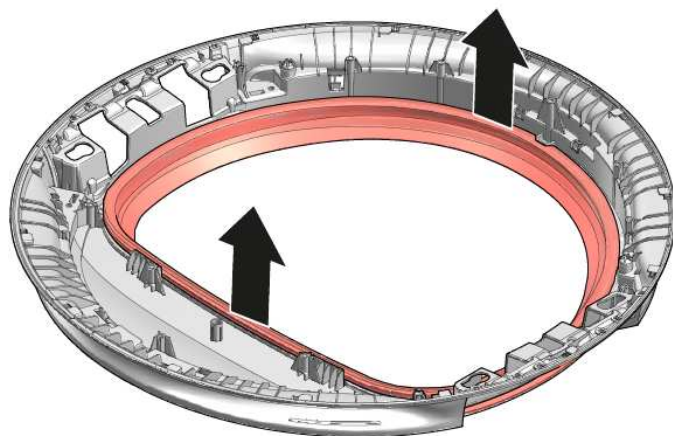
8. Detașați rama de sprijin.



9. Detașați geamul ușii.

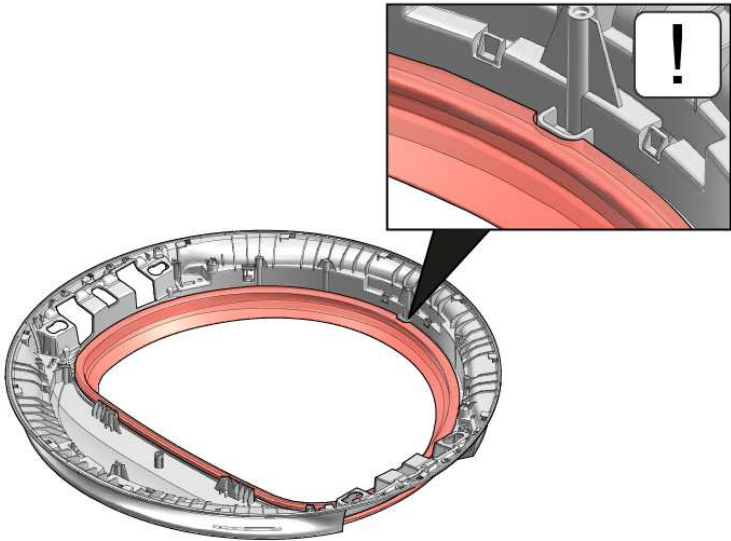
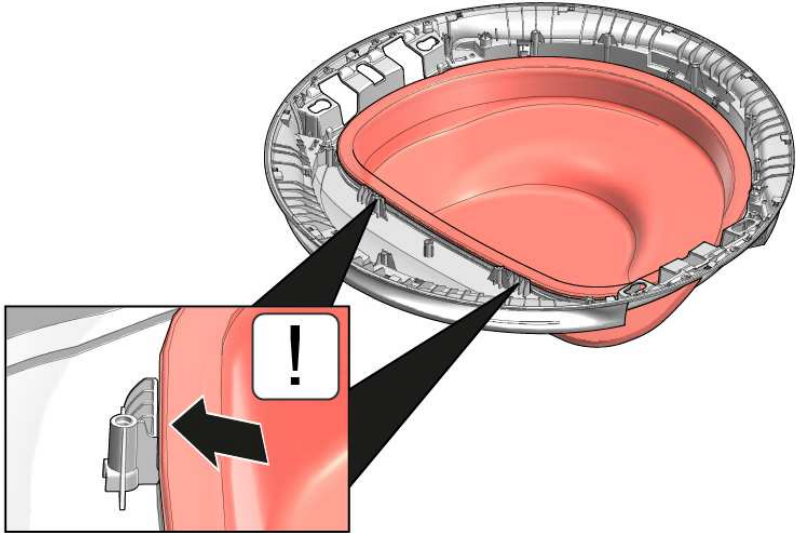


10. Detașați garnitura ușii.



## **5.8.2 Asamblarea ușii**

- ▶ Montați urmând procedura de demontare în ordine inversă.

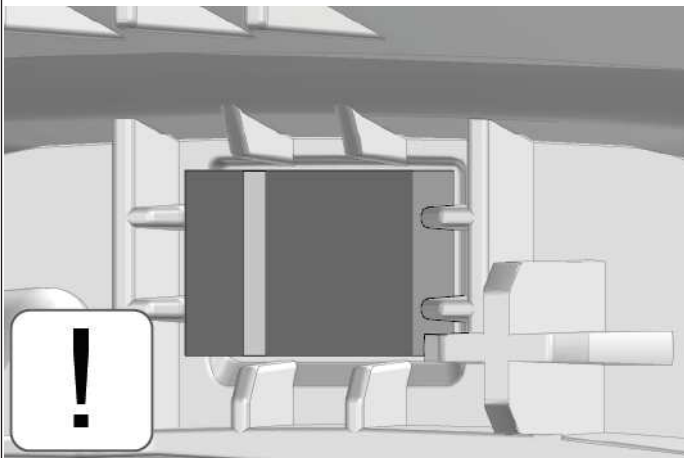
|                 |                                                                                                                                                    |
|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>i</b></p> | <p>Aveți în vedere poziționarea corectă a garniturii ușii.</p>  |
| <p><b>i</b></p> | <p>Aveți grijă să așezați corect geamul ușii.</p>              |

## Reparaarea



Rama posterioară este livrată fără magnet – nu uitați să-l transferați de la piesa originală.

Magnetul trebuie să fie montat în poziția corectă – marcajul (dunga albă) trebuie să fie orientat spre dvs.



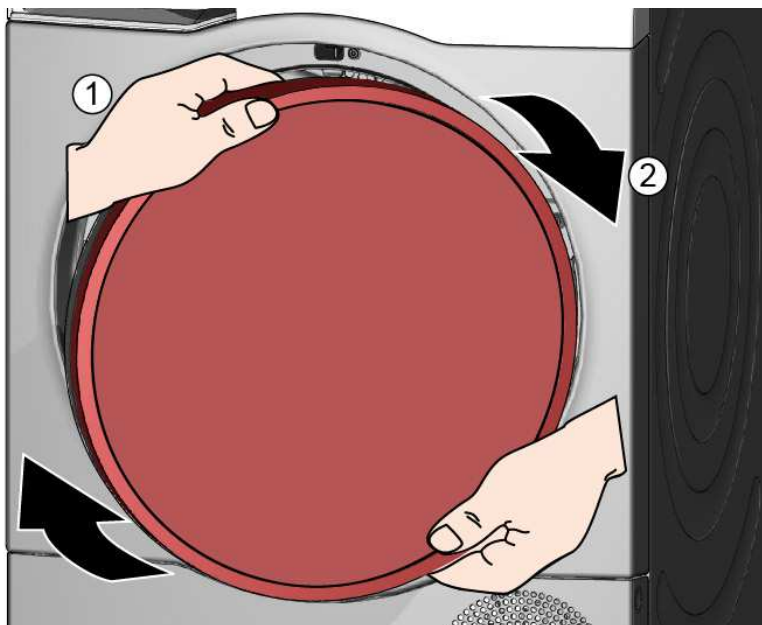
### 5.9 Dezasamblarea ușii (fără geam de sticlă)

#### Cerință:

- ✓ Ușă deschisă.

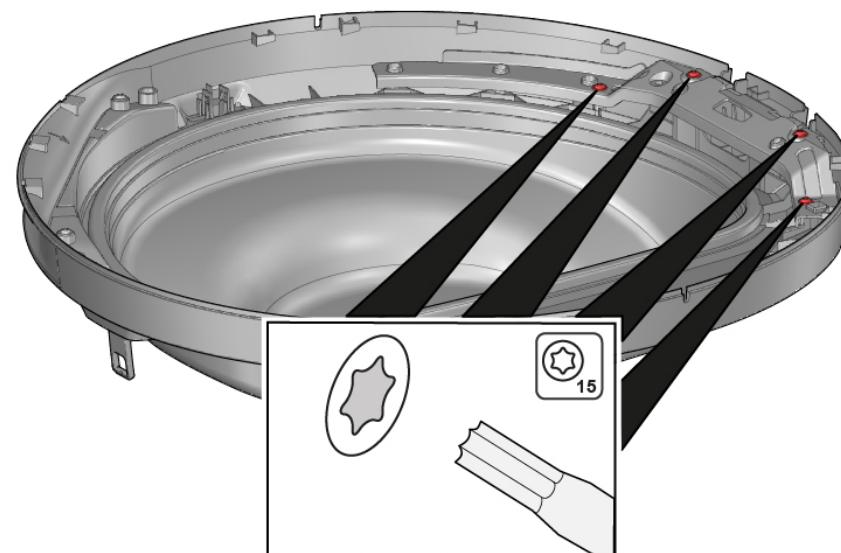
#### 5.9.1 Dezasamblarea ușii

1. Apucați capacul cu ambele mâini (1).
2. Rotiți capacul în sens orar (2).

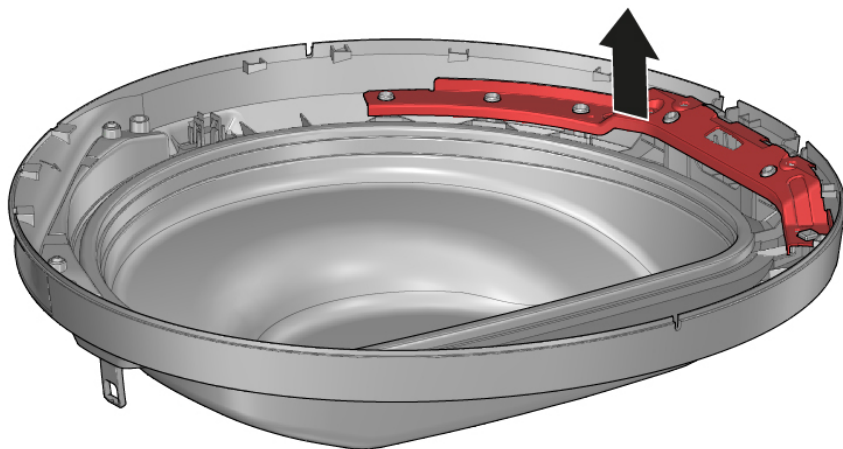


2. Trageți capacul frontal către înainte.

3. Îndepărtați cele patru șuruburi.



4. Detașați balamaua ușii.



5. Aplicați garnitura ușii.



### 5.9.2 Asamblarea ușii

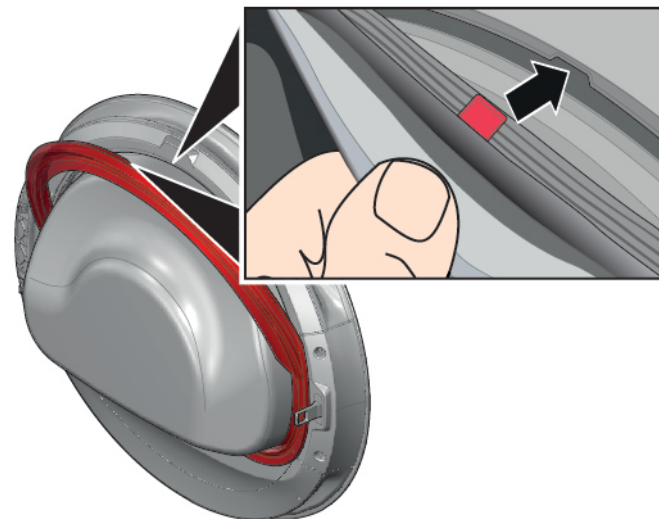
1. Montați urmând procedura de demontare în ordine inversă.

2.



Fiți atenți la elementul de poziționare din partea superioară a garniturii.

Presăți garnitura ușii în canelură.



3. Aplicați inelul ornamental pe ușă și rotiți-l în sens antiorar.



